

וְהָיָה, אִם שָׁמַעַתְּ שָׁמְעוּ אֶל מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אֲנִי  
מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם, לֹא־הִבֵּה אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
וּלְעַבְדוֹ, בְּכֹל לִבְבְּכֶם וּבְכֹל נַפְשְׁכֶם: וְנִתְּתִי  
מִטֶּר אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ, יוֹרֵה וּמְלַקֵּשׁ, וְאִסַּפְתִּי  
דְגַנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ: וְנִתְּתִי עֵשֶׂב בְּשֹׁדֶךָ  
לְבַהֲמֹתֶיךָ, וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ: הֲשִׁמְרוּ לָכֶם פֶּן  
יִסָּתֶה לִבְבְּכֶם, וְסָרְתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים  
וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף יְהוָה בְּכֶם, וְעָצַר  
אֶת הַשָּׁמַיִם וְלֹא יִהְיֶה מָטָר, וְהִאֲדָמָה לֹא תִתֵּן  
אֶת יְבִילָהּ, וְאֲבַדְתֶּם מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה,  
אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשִׁמְתֶם אֶת דְּבַרֵי אֱלֹהֵי עַל  
לִבְבְּכֶם וְעַל נַפְשְׁכֶם, וְקִשְׁרְתֶם אֹתָם לְאוֹת עַל  
יְדֵיכֶם, וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אֹתָם  
אֶת בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ  
בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְכִתְבְתֶם עַל מְזוֹזוֹת  
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֵיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם  
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם לֵאמֹר  
לָהֶם, כִּי־מִי הַשָּׁמַיִם עַל הָאָרֶץ:

# SHEMÁ

Voi che vivete sicuri  
Nelle vostre tiepide case  
Voi che trovate tornando a sera  
Il cibo caldo e visi amici:  
Considerate se questo è un uomo,  
Che lavora nel fango  
Che non conosce pace  
Che lotta per mezzo pane  
Che muore per un sì o per un no.  
Considerate se questa è una donna,  
Senza capelli e senza nome  
Senza più forza di ricordare  
Vuoti gli occhi e freddo il grembo  
Come una rana d'inverno.  
Meditate che questo è stato:  
Vi comando queste parole.  
Scolpitele nel vostro cuore  
Stando in casa andando per via,  
Coricandovi alzandovi:  
Ripetetele ai vostri figli.  
O vi si sfaccia la casa,  
La malattia vi impedisca,  
I vostri nati torcano il viso da voi.

Primo Levi, *Se questo è un uomo*, Torino, Einaudi 1956.